

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9044

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON, MARTES 15 DE AGOSTO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
GALLE DE FERMIN GALAN, 21

HISPANO AMERICANISMO

En la época monárquica—y especialmente durante el reinado del biznieto de Fernando VII—tuvo auge espléndido cierto hispanoamericanismo que vivía entre saraos y banquetes como el pez en el agua.

Celebrábanse con pasmosa frecuencia (diríase que España y América no podían vivir sin decirse ternezas cada martes y cada sábado) festejos líricos en los que las lágrimas estaban siempre a punto en ojos de ex ministros de albas pecheras y diplomáticos hispanoamericanos de cigzagante actividad.

La raza, la madre patria, las hijas emancipadas, los reyes católicos, la dulzura de los conquistadores, la mansedumbre de los indios y otros conmovedores temas salían a relucir ante la bella función de un público al aplauso y a la felicitación ferviente.

Solíanse terminar tan fraternales actos solicitando de los poderes públicos, por aclamación de los presentes, algún centajo para colgarlo del cuello rubicundo de don fulano o don mengano, en mérito a «su intensa labor de acercamiento hispanoamericano». Retirábanse complacidos a sus casas los cándidos y los no cándidos, con la satisfacción del deber cumplido.

Estos hispanoamericanistas de barba blanca y lágrima fácil han dejado muy poco de utilizable. Muchos de ellos eran terriblemente sinceros y terriblemente ingenuos al par. A pie juntillas creían que, con los «turnedos» que venían injiriendo desde el año 92 en banquetes donde se «estrechaban lazos» habían resuelto el problema de las relaciones entre España y América. Otros eran terriblemente cucos. Los hubo mangoneadores de prebendas meramente decorativas y mangoneadores de cosas más positivas. Más de uno—y los había de la una y la otra banda del Océano—solucionó el problema de su vida.

Más no todo quedó en ganancias para los hosteleros. En el campo de los ingenuos brotaron algunas iniciativas que, tras laboriosa gestación, llegaron a convertirse en palpable realidad.

No les escatimemos el elogio que merecen a los que fundaron la Unión Iberoamericana, la Sección Iberoamericana del Ateneo, la Academia Hispanoamericana de Cádiz; organizaron el Patronato de Estudiantes Hispanoamericanos, dotaron las veinticinco becas para escolares ultramarinos etc. etc.

Algo había de fructificar en aquella montaña de lágrimas, cintas, ramos de flores, funciones teatrales y condecoraciones a la lealtad acrisolada por Isabel Católica.

Con la República, sin embargo, les llegó el cese. Hay poca atención a los chupinandas y verbosidades. Cuchipandis, hanse metido en casa y desahogado a pegar en álbumes de cantos los innumerables «fotos» de banquetes a como asistieron; las partes de tantos actos en los que tocamos—de tantos lazos como estrechamente.

Pero si el nuevo régimen ha licenciado a la venerable tropa hispanoamericana, no la ha sustituido por escuadras de mozos y entusiastas. Hay una labor hispanoamericana que no cabe duda. Que se realiza infortunadamente, tampoco. Pero apunta la nueva política en este

decir verdad, lo más eficaz que se ha hecho desde 1931 lo han llevado a cabo los sectores apartados completamente de las funciones directoras: los estudiantes. De entonces acá se han celebrado Congresos Iberoamericanos—uno en San José de Costa Rica y otro en San José de Costa Rica—que han congregado a los representantes de casi todos los países de habla castellana. En los referidos Congresos, en contacto las juveniles de tantas naciones, se han aborda-

do temas de gran importancia y tomado acuerdos llenos de amplia visión.

La labor oficial, en cambio, ha sido muy escasa. Apuntemos a su favor, con todos los elogios, la organización de la Exposición del Libro Español en Buenos Aires. Pero, de importancia, nada más.

Cuando don Fernando de los Ríos tuvo a su cargo la cartera de Instrucción Pública, planeó la fundación en Sevilla de un Centro de Estudios Hispanoamericanos, llamado a cumplir grandes destinos. Que nosotros sepamos aún no ha sido organizado.

Instituciones como la Unión Iberoamericana, que recibe del Estado una amplia ayuda y que podía ser un poderoso motor en las relaciones hispanoamericanas, languidece. Otras asociaciones, o no dan señales de vida, o se han apartado de su camino.

En buena hora que hayan desaparecido los banquetes y los juegos florales hispanoamericanistas, pero se hace necesaria una sustitución útil.

La ocasión es ahora magnífica, y no hay que desperdiciarla. La República ha tenido la virtud de crear en América un ambiente francamente favorable a España. Las muestras son infinitas. La desgraciada muerte de Barberán y Collar ha despertado en Méjico—país donde hace algunos años, en el aniversario de la independencia, tenían que esconderse los «gachupines»—una verdadera corriente hispanista popular, hecha a base de sentimiento y generosidad.

En otros países—pequeños, por cierto—se dan a plazas, calles, escuelas, institutos, nombres gratos a la República. Desgraciadamente, todos estos sucesos tienen en España apenas mención.

Todo está, por consiguiente, a punto. Falta sólo el impulso inicial, certero, bien dirigido. La República debe aprovechar esta favorable coyuntura para realizar con Hispanoamérica una verdadera política. Y esta política debe tener un sentido amplio, totalizador. Hasta ahora ha vivido el hispanoamericanismo de hechos aislados, esporádicos, sin conexión lógica.

A poco de proclamarse el nuevo régimen publicó en «Crisol» José Vasconcelos un artículo titulado: «España debe atreverse». Eso mismo decimos nosotros España debe atreverse.

RODOLFO BARON CASTRO
(De «Luz».)

CRONICA DE MADRID

VIEJA PODRE

(De «El Pueblo».)

—Pero no se ha indignado usted—me preguntan—por los muertos a España que han dado en Cataluña, al unisono, catalanes, vascos y gallegos?

—Claro—respondió—¿Cómo no había de indignarme? Como usted, como todos los buenos españoles. Pero no me venga con el cuento de que la culpable de todo eso es la República.

Ni los catalanes que han dado esos muertos son otra cosa que reaccionarios separatistas; crías, ya apelmazadas, de aquellos «cocodrilos» que inspiraron a Lerroux su famoso artículo de juventud; podredumbre clerical, discípulos de Morgades, gentuza enemiga de todas las libertades, incluso de las de Cataluña que tienen siempre en los labios; ni los gallegos que han gritado, ¡muera España! son otra cosa que peregrinos desechados de Compostela, monárquicos encubiertos con la raída túnica separatista que en Cataluña tiene alguna historia, pero que en Galicia resulta una ridiculez sin precedentes; ni esos vascos del «Gora Euscadi» son otra cosa que los vascos separatistas de siempre, procedentes de las legiones de Zumalacárregui, carlistones redivivos que sueñan con la repetición del patriotismo guerrero del cura Santa Cruz y creen que no hay mejor procedimiento para

acabar con la República que fomentar la separación en su tierra y presentar a Cataluña como una rama desgajada de la espiritualidad española.

Me indignan esos gritos, pero no me descomponen. Conozco el hilo de su procedencia y me río mucho cuando el señor Royo Villanova exclama: —¡He aquí lo que nos ha traído la República!

Sin saber que a Maciá le consideran los separatistas como un traidor, por haber pactado con el Estado español; y sin saber que las aspiraciones de los separatistas son francamente antiliberales, antidemocráticas y antirregionalistas, porque llevan consigo la entrega de la patria pequeña a las comunidades religiosas, a la dictadura derechista y a los jesuitas, que están aleritando por medio de sus levitones esparcidos por España todo el odio que sea posible acumular contra la nación, contra la República y

El Comité Ejecutivo del partido socialista en su última reunión ha tomado el siguiente acuerdo:

«Contestar a la Juventud Socialista manifestándola que no se dispone de recursos para ayudar a la impresión y reparto del discurso pronunciado por el señor Largo Caballero últimamente en el Cine Pardinas».

No creemos sea la falta de recursos la que haya motivado la negativa del Comité Ejecutivo sino los comentarios desfavorables que con unanimidad le dedicó la prensa española.

contra todos los derechos de humanidad.

Es muy fácil ser Royo Villanova. Lo difícil es dejar de serlo en un momento determinado. Y ahora es cuando el diputado baturro debiera reconocer que su alocada campaña contra la autonomía catalana ha sido uno de los desatinos mayores de su vida política, porque contra quien había que ir era contra el único separatismo posible, que es el que sale de sermones y confesionarios.

¿Cuántas veces se ha encarado el señor Royo Villanova con los vasconavarros en el Congreso? Ninguna. ¡Si es amigo de ellos! ¿Y qué son los diputados vasconavarros en el fondo, sino separatistas, con ligeras excepciones? Maciá fué separatista con la monarquía y dice que ha dejado de serlo al ser proclamada la República en España. Los separatistas vascos fueron separatistas con la monarquía, que, según ellos, era liberal, y lo son mucho más con la República. Son los separatistas propiamente dichos. ¿Qué hace, pues, contra ellos el señor Royo Villanova? Nada.

Me subleva el suceso, pero no me causa desesperanza. Es una nueva maniobra contra la que tanto trabajo nos ha costado lograr. Una maniobra que, como tantas otras, no ha sido castigada. Un nuevo intento de resurrección del funesto carlismo, baldón de la historia contemporánea de España.

No diga usted más que los catalanes, los vascos y los gallegos han dado muertes a España. Diga que ha sido un grupo de catalanes, de vascos y de gallegos procedentes de las sacristías los que han lanzado gritos subversivos en plena Barcelona. Un episodio despreciable.

Pero el desprecio sería mucho más patente si la generalidad se hubiera alzado contra aquellos desdichados.

Supongo que lo hará. Yo sí, estoy indignado, señor mío, muy indignado. Mas ¿por qué no le hace usted también, esta pregunta a Maciá?

ARTURO MORI

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

PARA LOS REDACTORES DE «JUSTICIA SOCIAL»

Si fuese vanidoso tendría motivos suficientes para enorgullecerme con el número de «Justicia Social» de la pasada semana. Para contestar a uno de mis breves y modestos artículos han tenido que soltar su artillería gruesa, llenando varias columnas de peregrinas afirmaciones que contestaré someramente, demostrando a los lectores que aún continúan los redactores de «Justicia Social» sin poder sentar firme el pie.

No comprendo como con tanta vanidad se han sentido los ofendidos todos ellos, aunque supongo que habrá dado en el blanco; o bien, que su vanidad es tan grande que la más mínima crítica les pone furiosos. No se lo tomen así señores socialistas, los acaloramientos de verán son muy malos para la salud.

Siento que se haya ofendido el camarada Modesto Llano, a quien no tengo el honor de conocer pero que merezca todos mis respetos y toda mi consideración.

Cuando dije que antes de faltar a nadie se me había faltado no dije ninguna inexactitud, no dije ninguna falsedad. No, camarada Modesto, repase los planes de «Justicia Social» de principios del año 1932 y verá que fui insultado de una manera que no quiero calificar para que no le parezcan groseras mis palabras. Sus camaradas pueden guiarle en su labor de búsqueda, si quieren. Cuando esté bien enterado juzgue de mi conducta, ya que no dudo que su falta de opinión impuesta (perdone la franqueza) por su completo desconocimiento de la cosa local cambiará radicalmente.

No tiene razón al decir que se ataca desconsideradamente a los socialistas, pues estos han sido los primeros en desarrollar una campaña por medio de su órgano «El Socialista», contra el partido radical, que ha secundado en Mahón el semanario socialista local, campaña injusta y tendenciosa en que los insultos han abundado más que las razones.

No se de dónde saca que yo trate a los ministros socialistas de foragidos: No he llegado a tanto. Seguramente el señor Plazuelo lo habrá leído en otro periódico y ahora involuntariamente me lo carga a mí.

Y acerca de las patentes de mal gusto nadie puede hacer la competencia al semanario en que usted dignamente colabora.

El camarada M. Gomila se ha despidido

habiendo llegado un correo atrasado. Lo único que consigo con su artículo es poner más claro y más patente su error, que en lenguaje deportista calificaríamos de off-side.

Dice que, en fecha 19 de octubre del pasado año, la Agrupación de Profesionales y Oficios Varios mandó un ultimatum a LA VOZ DE MENORCA indicándole la disposición del Jurado Mixto de Artes Gráficas, referente a la obligación de conceder vacaciones retribuidas a nuestros obreros antes del 31 de diciembre del año 1932. No nos acordamos de haber recibido ninguna comunicación, pero no lo ponemos en duda, ya que los Jurados Mixtos tienen gran afición a volver a la vez para justificar los numerosos sueldos que cobran sus miembros. Pues bien, camarada Gomila, sepa que el 19 de octubre fecha de su célebre comunicado, de LA VOZ habían ya discurrido sus vacaciones que la Administración les concedió espontáneamente sin intervención de ninguna clase de Jurados. ¿Se enterará señor Gomila? Si quiere convencerse de mis palabras, gire una visita a nuestros talleres y los obreros se lo confirmarán.

El Jurado Mixto no tiene obligación de comunicarnos nada; esto es verdad. Pero, sin embargo, envía constantemente sus acuerdos y bases como se hizo con la de obreros zapateros que gustosos insertamos. ¿Por qué no hizo lo mismo con la de obreros tipógrafos? Ellos lo sabrán.

Igualmente me pongo a su disposición para que pueda comprobar si digo la verdad, como acostumbro decir la siempre. ¿Estamos? ¿Qué le parece, camarada Gomila?

Del amigo «Al vuelo» siempre aprendemos cosas nuevas. Ahora nos dice que el ministro de Gobernación no puede tener un desajuste porque no es bisono en el oficio. Ay señor «Al vuelo», ha entrado usted en barrera y se ha roto un ala. Apuesto a que no sabe lo que significa desajustarse. ¿No cree que por ministro que sea puede sufrir un resbalón el señor Casares Quiroga? Supongo que no negará. Entonces, señor «Al vuelo», sepa que desajustarse es resbalar sobre una superficie plana. ¿Y usted que lo mejor se creía que desajustar era alguna cosa mala! Use paracaídas otra vez camarada voador, que los batacazos son siempre dolorosos y ridículos.

Carta abierta

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA

Señor:
El accidente desgraciado ocurrido recientemente enfrente la Alameda de Mahón, y el casi simultáneo en la costa norte de la Isla, se prestan a varias consideraciones que en forma de preguntas sometemos aquí. ¿Sabría nadar el muchacho que se ahogó? ¿Es costumbre general de los padres cuidar que sus hijos aprendan a nadar? ¿Son conocidos del público los procedimientos puestos en práctica en las ciudades ribereñas para hacer revivir a los ahogados en el mar? ¿Se tiene noticia de la existencia de aparatos para restablecer la respiración de los asfixiados? No podrá negarse la oportunidad y pertinencia de estas preguntas en vista de los sucesos nefastos a que nos referimos, porque pueden repetirse en cualquier hora.

El hecho que dos seres humanos han perdido la vida y que un tercero estuvo a punto de perderla, es para todos una lección muy sensible, por cierto, y que no debería olvidarse. Horripila pensar que así, a tontas y a tocas, se condena al cementerio a un ser humano, que quizá fuera posible salvar.

FELIPE

El año de la rotativa se acerca!!
Temblad burgueses!!
«El Socialista» comparado al inglés «Daily Herald», perdone que nos riámos. Es lo mismo que si comparasen a su órgano «El Socialista» con su orgánillo local «Justicia Social».

Temblad burgueses, el año de la rotativa se acerca!!

Si dije que los Jurados mixtos actuales prestaban un negro servicio a la clase obrera y me ratifico en ello.

Estoy seguro que LA VOZ cumple todo lo que la Ley manda... más otros deberes a que no obliga la Ley ni ningún Jurado Mixto sino que las dictan la moral y la justicia de una Administración lerrouxista.

Respecto a las condiciones de nuestro local le diré que hace algún tiempo lo visitó el Delegado del Trabajo y no debió parecerle tan desastroso como dicen los escaribidores de «Justicia Social» ya que no dijo nada. No dudo que el señor Delegado del Trabajo debió cumplir su obligación, quedando reducidas sus denuncias a exageraciones de desechados que intentan esconder su fracaso en el ataque personal y que no pueden probar.

N. M.

Liga Marítima Club Marítimo

Verbena

Final de unas regatas

De éxito puede calificarse la verbena que tuvo lugar el sábado por la noche en la terraza de la Liga Marítima, asistiendo numerosos socios y familias. Se pasaron agradables horas de ambiente fresco y la juventud bailó al compás de la American Orchestra hasta hora avanzada de la madrugada. Algunas familias cenaron en el local social.

La terraza estaba adornada con farolillos a la veneciana y con múltiples banderitas de colores. Las señoritas lucían elegantes vestidos que realizaban su belleza y prestaban encanto a la fiesta.

Muy bien por la Junta Directiva, que inicia estas verbenas en obsequio a los socios y familias que corresponden y agradecen la atención.

Regatas

Anteayer por la tarde se celebró la regata de botes aparejados de misticos compitiendo en la misma el bote «Ernesto», patrón don Delio Bagur, que tomó salida a las 4 horas, 5 minutos, 50 segundos. Llegada a la meta a las 5 h., 18 m., 44 s. Tiempo invertido 1 h., 12 m., 54 s.

«Delio», patrón don Adriático Bagur, salió a las 4 h., 6 m., 15 s. Llegó a las 5 h., 21 m., 20 s. Tiempo invertido 1 h., 15 m., 5 s.

Venció el «Ernesto» que obtuvo el premio de veinte pesetas.

El recorrido fue el siguiente: Salida en frente la Liga, para remontar un boyerín situado en el escollo de San Antonio, pasar por dos banderines de la meta, remontar la boyá luminosa de la Isla de las Ratas, volver hacia los dos boyerines y hacer rumbo a otro banderín frente el Fonduco, regresando a la meta.

Sopló venticillo del S. O. (lebeche). Esta gustó a la concurrencia que había en la terraza y en el muelle.

Baile

Terminada la regata, se empezó como de costumbre, el baile que se vio animadísimo hasta las nueve de la noche. La terraza se llenó por completo.

Anteayer por la tarde, celebró este Club la última regata de botes aparejados de misticos y de téquinas de la serie de tres organizada por la Junta Directiva.

Participaron en la prueba los botes «Wilson», «Bellot» y «Mayo».

El primero salió a las 3 horas, 48 minutos, 56 segundos. Llegó a las 4 h., 39 m., 51 s. Tiempo invertido 50 m. 55 s.

El segundo lo efectuó a las 3 h., 49 m., 12 s. Llegó a las 4 h., 40 m., 30 s. Tiempo invertido 51 m., 18 s.

El tercero salió a las 3 h., 50 m. Llegó a las 4 h., 42 m., 32 s. Tiempo invertido 52 m., 32 s.

Salió vencedor el «Wilson» y como tenía ganada otra regata le correspondió una hermosa copa de plata con la siguiente inscripción: «Obsequio de Antonio Mesquida a Club Marítimo de Mahón-1933» copa de la que al final de la regata hizo entrega, el Presidente señor Román, al patrón del «Wilson» don Miguel Pons y que este entregó al propietario de la embarcación don Evaristo Bagur.

Fueron ambos felicitados. A los demás patrones, les impusieron una medalla del Club Marítimo como obsequio por haber prestado acertada labor en las regatas, correspondiendo así al fomento del sport náutico.

En cuanto a las téquinas se presentaron la «Carmita» y «Estrella del Mar». La primera invirtió en el recorrido 21 m. y 37 s., y la segunda 25 m. y 1 s. Ganó la copa la «Carmita» patroneada por don Antonio Ferrá. Esta llevaba la inscripción siguiente: «Club Marítimo de Mahón. Regata de téquinas 1933».

El patrón señor Ferrá hizo la entrega al propietario don Vicente Andreu.

El recorrido de ambas regatas fue presenciado por bastante concurrencia.

Salieron de «Se Punta» para virar en unos boyerines situados frente a «Se Nou Piñas» y remontaron luego la «Isla de las Ratas» y la boyá luminosa hacia la meta.

Al final se sirvió champagne en el café del señor Mesquida y reinó franca y cordial alegría entre los participantes de las regatas, hallándose presente el señor Román y miembros de la Junta Directiva.

Se brindó por la prosperidad del Club Marítimo.

Usen los infalibles insecticidas



EL POLVO PARA CUCARACHAS
Con FIN no hay que perseguirlas con ningún aparato, se exterminan solas, por ser manjar apetitoso para ellas.
Precio del paquete: 1 Pta.
» » bote: 2 »

EN LIQUIDO extermina instantáneamente las CHINCHES, POLILLAS, HORMIGAS y todos los insectos del hogar y sus larvas.
Precio del bote: 3'50 Ptas.

NO MANCHA

Los productos FIN son inofensivos para las personas y animales domésticos
DE VENTA EXCLUSIVA:
Representante JOSE VIDAL TRIAY Hannover 29

El mando de esta Delegación del Gobierno
Se ha encargado del mando de esta Delegación del Gobierno, el secretario don Jenaro Vives, mientras se halle ausente don Valero Muñoz Ayarza.

Nota comercial
Importación.—El buque correo trajó ayer procedente de Barcelona y Alcudia 35 toneladas de carga, consistente en azúcar, harina de trigo, paja, carbón mineral, patatas, cebollas, cajas con vino, perfumería, paquetería y otras mercancías.

Información militar
Servicio de la Plaza para hoy:
Parada. Regimiento de Infantería número 39 y la Artillería de Costa n.º 4.
Visita Hospital: 2.º Capitán de Artillería.
Vigilancia. 9.º Oficial de Infantería.

Crónica local y general Ayuntamiento de Mahón

EL FIN DE UNA DICTADURA
El pueblo cubano ha derrocado la dictadura de Machado. Ningún pueblo quiere estar sujeto por la férrea voluntad de un dictador. A la corta o a la larga, se le derriba del pedestal del poder.

Los pueblos que han conocido la libertad la añoran si que no la tienen. Los cubanos progresivos y liberales sueñan con el ideal que expandiera con su pluma el inmortal Martí, y la dictadura de Machado era un escarnio para la libertad en que esos hombres soñaban.

Hoy respirará Cuba aires de libertad. El pueblo cubano necesita cultura, porque la dictadura no se cuidó de enseñarlo. Pero ha tenido la suficiente para comprender que con Machado no iban a ninguna parte, sino a la ruina moral y material.

El pueblo aprende con los ojos más que con razonamientos. Y el pueblo cubano que un día vio floreciente el comercio y la industria, hoy los ve arruinados completamente por el despilfarro que desde el poder se iniciaba, y multitud de familias sin pan piden cuentas al dictador.

Los gravámenes insostenibles en una época de crisis han muerto las reservas económicas y Cuba hoy es un país arruinado.

Ahi tenéis los resultados de las dictaduras. Ahi tenéis las consecuencias. Quienes de buena fe oman las dictaduras ahí están los resultados. Quienes conociendo los resultados la pregonan, ¿qué excelencias de ella podréis explicar al pueblo?

La libertad triunfa porque es algo consustancial con el instinto humano. El canario, acostumbrado toda la vida a estar encerrado en la jaula, huye por la puerta dejada abierta. Todos instintivamente amamos la libertad y por eso al oír hablar de dictaduras nos horrorizamos. Los mismos que trajeron a derrocar, Igualmente los que apoyaron la de Machado han puesto el hombro para derrocarla.

Por esto los que hablaron con indiferencia de la libertad desencantaron a aquellas masas cultas y progresivas que, por encima de todo, aman las libertades públicas, porque sin ellas el vivir social y político es un vivir como en una mazmorra.

Que aprenda el pueblo cubano a ser libre, y su vida será otra que la que hasta el presente ha sido.

Despedida
Hoy para pasar una temporada junto a su hermano el jefe de la Estafeta de la Presidencia de la República marcha a Madrid nuestro particular y querido amigo don Arturo Pueyo.
Desde estas columnas le despedimos cordialmente y le deseamos lleve feliz viaje.

LUBRIFICANTES AMERICANOS
“SILKOIL”
DE ABSOLUTA GARANTIA
HIJOS DE JUAN SINTES

De viaje
En el vapor correo embarcó ayer tarde en Ciudadela, para Palma, el teniente de carabineros jefe de la sección de Mahón don José Rodríguez Roselló, que marchó en uso de permiso.

—Procedentes de Barcelona y Alcudia llegaron ayer en la moto-nave «Ciudad de Málaga» 85 pasajeros, entre ellos el concejal don Cristóbal Tomás Sitges, don Domingo España y 14 marineros de la Armada.

Bienvenidos
Para efectuar la visita de inspección, llegaron ayer procedentes de Palma, el ingeniero de Obras Públicas, encargado de las de Menorca, don Fernando Serrana Suñer y el ayudante de dicho ramo don Rogelio Altet.

La fiesta de Alayor
Se ha visto muy concurrida la fiesta mayor popular celebrada estos días en la ciudad de Alayor.
La afluencia de gente de todos los pueblos de la isla, fué motivo para que se vieran las calles, los salones y lugares en donde había algún festival o concierto muy concurridos.
No ocurrió ningún incidente.

¡Esos borrachos!
El domingo de madrugada un grupo de jóvenes que pasaban por el muelle, en estado de embriaguez, la emprendió contra un cristal de la ventanilla de la garita resguardo de carabineros instalada frente a la fábrica de gas.
El autor no salió muy airoso de su hazaña, puesto que sus compañeros tuvieron que sacarle de la mano los pedazos de cristal que le quedaron incrustados.

Hallazgo
En esta redacción se halla un manojito de llaves y un monedero de bolsillo con teniendo una pequeña cantidad de dinero, encontrado ayer tarde en la vía pública, que se entregará al que acredite ser su dueño.

PIDAN SIEMPRE
CAFES A LA CREMA
Procedimiento patratado
J. MARCILLA, S. A.
Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

Demografía
Nacimiento:
Día 11. José Amengual Barber, Pi y Margall, 113.

Limpieza de la vía pública
En vista de las denuncias que un diario local viene formulando contra el servicio de limpieza y recogida de basuras de las vías públicas de la ciudad, se ha estudiado con atención el pliego de condiciones que sirvió de base para contratar este servicio, adjudicado a don Juan Andreu Palou; quedando comprobado que se presta con sujeción a las condiciones del contrato.

Pero dado el caso, que se repite con frecuencia, de que apenas los encargados del servicio han dejado perfectamente limpia una calle, ésta se ve de nuevo sucia, en parte, por causas que no dependen de la voluntad del contratista, el Ayuntamiento acordó interesar a los vecinos a quienes afecte dicha molestia, para que procuren hacerla desaparecer en beneficio propio.

También acordó el Ayuntamiento que por la Comisión de Fomento se estudie si es conveniente dictar nuevas normas para mejorar este importante servicio; y recomendar se extreme la vigilancia a la Guardia Municipal.
Mahón 12 de agosto de 1933.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Noticias marítimas
Buque correo
Ayer poco antes de la una de la tarde fondó la moto-nave «Ciudad de Málaga» procedente de Barcelona y Alcudia con el pasaje, valija y carga.
Capitán don Matias Morales.
Saldrá esta tarde para Barcelona.

El tiempo
Después de algunas semanas de fuertes calores con vientos cálidos del S. O. esta madrugada ha rolado el viento al N. E. fresquito, siendo la temperatura más agradable.

Ha llegado el platero
que se hospeda en el Hotel Central que compra oro viejo, cajas de reloj y dentaduras usadas de toda clase y paga las monedas de oro de 25 ptas. a más de 55.

Se alquila Granja avícola situada en la carretera de San Clemente, después del primer kilómetro, con gallinero para quinientas gallinas con todos sus accesorios y noria con motor, espasiosas casas, precio módico. Informes almacenes Huguet.

Falta sirvienta
Se precisa una mujer de mediana edad para cuidar niño. Buen sueldo. Informes Pi y Margall 4, 1.º

LIBRETAS DE INQUILINATO
LAS ENCONTRARA EN LA
TIPOGRAFIA MAHONESA

Delegación del Gobierno de la República en Menorca

CIRCULAR

El Ilmo. Sr. Subsecretario del Ministerio de la Gobernación, en telegrama de ayer me dice lo siguiente:

«Circular número sesenta y cuatro. De orden del señor Ministro participo a V. E. que el día de mañana quince se considerará laborable para todos los efectos oficiales.»

Lo que se hace público para conocimiento de todas las autoridades y dependencias oficiales.

Mahón 15 de agosto de 1933.—El Delegado interino, Jenaro Vives Monseñer.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

Teatro Principal de Mahón

SABADO 19 DE AGOSTO 9'45 noche
DOMINGO 20 » Tres sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche
LUNES 21 » 9'45 noche

La soberbia cinta sonora Fox, toda hablada en español

EL VALIENTE

por Juan Torená, Angelita Benítez, Carlos Villarias y María Calvo.

Próxima semana: MARIDO Y MUJER.
En breve: EL ULTIMO DE LOS VARGAS.
PARA LA PROXIMA TEMPORADA:
GRANDES SORPRESAS

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'30. SABADO a las 9'30. DOMINGO, SESION CONTINUA DE 4'30 a 8, REPITIENDOSE EL PROGRAMA. NOCHE a las 9'30 Otra sesión.

Estreno sensacional de la más discutida película del día

Los hijos de los gansgters

Formidable asunto de palpitante interés por LEO CARRILLO y CONSTANCE CUMINGS.
Domingo después de la sesión noche: BAILE por AMERICAN ORCHESTRINA.
Próxima semana: LA MANO ASESINA

HOTEL BUSTAMANTF.

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Arroz a la española
Ragout de cordero
Pescado a la parrilla
Chuletas de cordero
Postres variados

MENU PARA MANANA

Entremeses variados
Sopa de pescado
Huevos duros con salsa
Pescado a la minuta
Filete relleno
Postres variados

	PESETAS	
Precio del cubierto.	5	
tickets 10 comidas clase superior	35	
10 " " " especial	25	
Abono mensual comida y cena (superior)	150	
" " " " (especial)	110	
Hospedaje completo por día (tout compris)	10	

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 14 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Imponente entierro del chofer asesinado en Madrid por unos atracadores. * Se restablece la normalidad en Cuba. * Conflicto entre el Gobierno de la República y el de la Generalidad. * El Instituto del Vino iniciará intensos trabajos. * Se ha celebrado una asamblea frutera en Calatayud. * Un voraz incendio en Tarragona

Política y Economía

De Madrid a Barcelona

Conflicto latente.—Los periódicos siguen en sus comentarios sobre el nuevo conflicto planteado y latente entre los gobiernos de la República y de Cataluña con motivo de las discrepancias surgidas entre aquéllos en el asunto de la valoración de los servicios que se trasladan a la Generalidad.

Intento vano.—Los periodistas pretendieron entrevistarse con el Ministro de Hacienda señor Vinales para hacer información pero no lo consiguieron.

El consejo de la Generalidad.—El presidente de la Generalidad señor Maciá acudió temprano a su despacho oficial donde llegaron después el ministro de Marina señor Companys y los consejeros del Gobierno de Cataluña para celebrar una reunión; sobre el tratado pretendieron interrogar al señor Maciá los periodistas, pero no lo consiguieron.

Estado del conflicto.—Al Gobierno catalán le preocupa el asunto de la valoración de los servicios asignados a la Generalidad y se siente defraudado con la fórmula propuesta por el ministro de Hacienda señor Vinales; no obstante la discreción que se observa en Madrid y en Barcelona se tiende a facilitar una fórmula de concordia.

Los vinos españoles

El subsecretario de agricultura don Dario Mesus ha manifestado que el Instituto del Vino iniciará intensos trabajos para hacer estadísticas de producción y de consumo. Procurará también la purificación de nuestro mercado interno y encauzará la exportación.

Hará también el Instituto del Vino una propaganda eficaz y estudiará la manera de suprimir los gravámenes y los impuestos municipales.

Colaborará en las negociaciones para celebrar un convenio con los Estados Unidos y a este país se enviarán folletos de propaganda.

Después se comenzará una campaña para mejorar los cultivos y se creará una hemeroteca vitivinícola y una Casa del Vino Español con el fin de establecer una exposición permanente de vinos caldos.

Notas del momento

La fruta.—En el Teatro Principal de Calatayud se celebró una asamblea frutera en la que hablaron los diputados señores Marrajo, Gualart, Peira, Feded y Ferrando; todos abogaron en favor del transporte de los transportes el aumento del contingente de exportación a Francia y su distribución equitativa.

Gobernación.—El subsecretario de Gobernación señor Espiá manifestó que se ha restablecido la normalidad en aquel muelle trabajaron 27 obreros; añadió que el minis-

Banco de Menorca

Comprariamos obligaciones de la Sociedad General de Alumbrado a cinco cuartos.

También comprariamos acciones de dicha Compañía a cincuenta pesetas.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

LIBROS

MARIA MERCEDES ORTOLL

«RAFAGAS DEL PASADO»

Una pizpireta y lozana mujerucha toda

fermero del Hospital Clínico; la amante del detenido, Carmen Alarcón apareció muerta y aún que Gallego dice que se suicidó, el asunto no está claro.

Incendio voraz.—En Tarragona en unos almacenes de abonos químicos de la calle de La Paz se declaró un violento incendio que causó grandes pérdidas.

Cierre.—La empresa de carbones La Nueva (Asturias) ha cerrado las minas.

Entierro.—En Ciudad Real se ha efectuado el del obrero socialista Ramón Gallego que fué herido cuando el asalto al Ayuntamiento de Daimiel; la concurrencia fué numerosísima.

De Sevilla.—El Gobernador manifestó que se ha intensificado el trabajo en los muelles; en la Ciudad Jardín se libró un tiroteo entre guardias y un grupo de coaccionadores; no tuvo consecuencias; fué detenido Antonio Romero.

Agresión y suicidio.—En el pueblo de Carrios, provincia de Sevilla, el sordo mudo José María Fernández, hirió muy gravemente a Rafaela Sánchez que se negaba a tener relaciones con el agresor; éste se suicidó luego.

corazón, enamorada ardientemente de su marido, descubre, en plena luna de miel, y durante su viaje de bodas, que la primera esposa del objeto de su cariño murió envenenada... y que fué a él a quien acusaron de su trágica muerte; la sombra, la mancha que pesa sobre su nombre perdura aún, pues sólo a la falta de pruebas debe su libertad.

Tema de envidia, vigoroso y fuerte, propio para hacer destacar muchas y en contradas sensaciones; las del amor verdadero, poderosamente arraigado en el joven corazón, amor que nada es capaz de amortiguar ni de extinguir, y las de la repugnancia y doloroso temor de saberse conviviendo con un asesino sin conciencia.

El alma femenina desnuda, abierta de par en par a la curiosidad del lector, no podía tener, en este caso, mejor interés que un alma de mujer; la autora veterana ya en estas lides de alta psicología, hace gala, con concluyente acierto, de sus aptitudes y talento, resolviendo la ardua cuestión planteada en el tema difícil de «Rafagas del pasado», una de las novelas que, por todos conceptos será leída y releída por cuantos gustan de lo bello, de lo bueno y de lo original.

Publicada en la Colección «La Novela Rosa». Un volumen en rústica, 1'50 pesetas. Editorial Juventud, S. A.—Provenza 101, Barcelona.

los Ríos, ha manifestado que desde Cuba le comunican que los comercios españoles están protegidos por la fuerza pública.

Acabó la tiranía.—Dice también el Ministro de Estado que el Embajador de España en Cuba, como decano de aquel cuerpo diplomático extranjero, presidirá una reunión del mismo y que se ha restablecido la normalidad en La Habana donde se ha reanudado la publicación de periódicos.

Noticias, sucesos, mendugencias

D. E. P.—Ha fallecido el ex-decano de la Facultad de Medicina don Sebastián Recasens.

Vuelta ciclista.—La prueba de término de la vuelta ciclista a Galicia la ganó el señor Cardona.

Dos pistoleros ladrones.—En Barcelona en la calle de Rosellón dos pistoleros robaron quinientos diez y ocho pesetas al Administrador de fincas don Ramón Martínez; su sobrino don Enrique Torre lladó unos gritos dirigidos a los vecinos acudió la guardia civil; se tiroteó con unos desconocidos y resultaron heridos el pistolero Ignacio Biener y otro que se fugó; el público lesionó al primero después de ser detenido.

Los vehículos catastróficos.—Una camioneta que conducía Manuel López chocó en plena carretera con otra de viajeros que presta servicio de Madrid a Villa-Castín; resultaron once heridos, uno de ellos de gravedad.

Del atraco al «Oro del Rhin».—Continúa en el hospital en Barcelona el cajero del Café y Restaurante «Oro del Rhin»; a consecuencia del atraco a dicho establecimiento hay cinco detenidos que han sido incomunicados.

A trabajar.—En Barcelona han reanudado el trabajo los obreros del ramo de construcción.

¿Homicidio o suicidio?—En Barcelona ha sido detenido Antonio Gallego, en

No es una marca más



«METAL»

es garantía de calidad

VENTA: HIJOS DE J. SINTES

Crónica general

Entierro de un chofer asesinado

En Madrid se ha visto concurridísimo el entierro del chofer Sergio Amelín asesinado por unos atracadores.

Los taxistas pararon desde las 5 a las 7 de la tarde.

En el acto de la conducción del cadáver figuraban muchas representaciones y muchas coronas dedicadas por el consulado de Francia, el Ayuntamiento y los compañeros del finado.

El féretro fué conducido a hombros desde el depósito hasta el cementerio.

En la plaza de Manuel Becerra los concurrentes vieron un taxi que prestaba servicio, fué perseguido y le rompieron los cristales. Análogos incidentes se repitieron contra otros taxis y camionetas.

Acudieron fuerzas y se restableció el orden.

A las siete de la tarde se restableció el servicio.

El Director de Seguridad ha hecho un donativo de dos mil pesetas a la familia del chofer asesinado.

El final de la dictadura cubana

Júbilo y fugas.—Dicen de La Habana, que se ha posesionado de su alto cargo el Presidente interino de la República señor Céspedes Ortiz, se ha restablecido la normalidad, continúan las manifestaciones de júbilo y muchos adictos al tirano Machado huyen de Cuba por temor a represalias.

Toma de posesión.—En la Embajada de Cuba en España se ha recibido un cablegrama oficial con la confirmación de haber tomado posesión y haber prestado juramento el nuevo Presidente de la República señor Céspedes Ortiz.

Los comercios españoles.—En San Sebastián el Ministro de Estado, señor De

su mente cuanto había visto en la antesala del gobierno civil, donde pasara breves minutos muy agradables con su guardia, dos comerciantes y dos lacayos, quienes saludaban y despedían a todos los que penetraban o salían, dirigiendo palabras muy corteses, con verdadero orgullo británico cuando extendían la mano, la misma mano que tenía la dicha de ayudar diariamente al general, cuando montaba a la carroza. No podía apartar de su cabeza las personas a quienes encontrara; así se le representaba el procurador del gobierno, quien le dijo lo menos seis veces en el espacio de tres minutos:

—Usted, hombre de cultura superior, comprende que para mí el gobernador es un personaje secundario; yo escribo directamente al ministro de Justicia; el ministro de Justicia es el procurador general. El gobernador es buena persona, y yo para él; he leído, leído, leído todo lo posible; y por lo demás, nos respetamos mutuamente, como conviene a altas dignidades; y nada más, no tengo por qué esforzarme, no soy consejero de la administración del gobierno.

Y al decir esto, tomaba rapé de una tabaquera de plata. El general Jriatchov, rodeado de dos comisarios de policía, retirados del servicio, propietarios pobres, perros ladrones, monteros, servidumbre, tres sobrinas y dos hermanas; el general gritaba allí como si estuviera en su propia habitación; silbaba a Mitka y se alejaba con los perros, a los cuales trataba como a personas queridas. Luego el pre-

a su paso se descubren los empleados del bazar, pero el comisario no les presta atención. Después cruzó un carruaje de forma extraña, que llamaremos pepinera por su semejanza a un pepino; la pepinera iba tirada por cuatro caballos muy trabajados; el cocher, un gansarón, iba delante, y detrás se hallaban tres lacayos con capotes y galones. Dentro de la pepinera iba sentado otro pepino, un buen padre de familia, gordillón, un funcionario que tenía un verdadero mapa en su nariz y mejillas; junto a él su inseparable compañera de viaje en el camino de la vida, la cual no se parecía a un pepino, sino a una vaina de pimienta; frente a ellos un ramillete de tres gracias de aldeas que enduaban la vida de papá y mamá y eran su esperanza, aunque tenían ocupados sus tiernos corazones. Pasó aquel huerto inóvil... Volvió a reinar el silencio... De pronto por la alameda se esparcieron cancioneros rusas y un momento después aparecieron tres hombres rústicos, de formas atléticas y rostro audaz; uno de ellos acompañaba con balalaica y apenas podía dominar sus pies; en el movimiento de sus hombros se conocía que de buen grado habría bailado la prisadka. Bajo uno de los arcos del bazar paseaba un municipal con su bastón en la mano. La balalaica ha despertado al anciano; un caminante presta atención a las canciones; después calla la voz, como si se hubiera helado. La calma retorna; comienza a anochecer.

Levantó la vista Belltov; aquel cuadro le emo-

Noticias de todas partes

UNOS HOMBRES FELICES

Londres, 7. En Oceanía hay una isla, la de Namu, que es quizá el único país del mundo cuya situación económica es casi perfecta. Sus 2.316 habitantes viven felizmente, sin preocupaciones de ninguna clase.

Durante el pasado año, los ingresos de la isla alcanzaron un total de cien mil dólares, y los gastos no pasaron de los setenta y cinco mil. La isla tiene un área de ocho y media millas cuadradas, y su principal industria es la exportación de fosfatos, que tan buenas ganancias deja a sus habitantes.

LOS DESESPERADOS

Viena, 8.—Un hombre entró en un gabinete dental y dijo al dentista que le extrajera dos dientes de arriba y dos de abajo que le dolían terriblemente.

El dentista le mandó abrir la boca, pero el hombre no tenía dientes.

El hombre seguía quejándose de su dolor de dientes imaginario, y como el dentista le dijera que él no tenía dientes, éste sacó una pistola amenazándole:

—Si no me extrae los cuatro dientes le mato.

Entonces el dentista simuló una falsa extracción, quedando el hombre completamente satisfecho.

LA AGITACION EN IRLANDA

Dublín, 9.—Continúa la tensión en

todo el país temiéndose que se produzca un choque entre las fuerzas armadas que se niegan a obedecer la orden del Gobierno de entregar las armas, hasta que no sea desarmado el llamado ejército republicano.

En previsión de los sucesos que parece temer el Gobierno ha aumentado la guardia en todos los edificios públicos y 300 voluntarios de De Valera han sido elevados a la categoría de policías armados auxiliares, lo que ha excitado todavía más los ánimos de sus adversarios. Una muchedumbre permanece estacionada frente al edificio del Parlamento cuya entrada está prohibida a todo el mundo.

EL EJERCITO DE SALVACION EN LA ISLA DEL DIABLO

El primer contingente del Ejército de Salvación que ha decidido ir a la Guayana francesa para hacer más llevadera la vida de los prisioneros en aquella colonia penitenciaria saldrá muy en breve para su destino.

Se ha pasado mucho tiempo antes de que se pudieran reunir los medios para enviar esta pequeña expedición; pero por fin, ahora puede ya emprender el viaje este pequeño grupo compuesto de hombres y mujeres.

Las autoridades francesas se han manifestado conformes a que este equipo del Ejército de Salvación se establezca en la colonia penitenciaria y haga, dentro de ciertos límites, más agradable la vida de los penados que allí purgan sus delitos.

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO

VISITE LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. — Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copiadores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. — Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desee

UN COMBATE SINGULAR TORTUGAS CONTRA HOMBRES

Dicen de Charbin, que no todos los días se ofrece el triste espectáculo que recientemente tuvo lugar en el río Sungari. Numerosas personas se bañaban en el río, cuando de repente apareció una gran tortuga que hizo presa en el brazo de un desgraciado chino. Se apoderó de un pánico de todos los bañistas, al ver que la tortuga arrastraba al malogrado hombre al fondo del río. Una expedición de salvamento que acudió a los pocos momentos, solo pudo extraer del río el cadáver del chino en el que todavía hacía presa la gigantesca tortuga de más de veinte libras de peso.

Desde las inundaciones del pasado año el río Sungari está materialmente plagado de esos crustáceos.

QUINCE BAÑISTAS DESAPARECIDOS?

Nueva York, 8.—Cuando se bañaban numerosas personas en la playa de Rockaway (Long Island) fueron sorprendidas por una ola de fondo, que arrebató a quince de los bañistas, los cuales se teme hayan perecido ahogados.

Hasta ahora sólo han podido ser extraídos cuatro cadáveres.

DOS PATRULLAS DE HITLERIANOS SE TIROTEAN POR EQUIVOCACION

Essen, 10.—Esta noche dos patrullas de hitlerianos han disparado una contra otra, creyendo que se trataba de un grupo de marxistas.

A consecuencia del tiroteo ha resultado un muerto y un herido grave.

ALEMANIA DICE QUE NO HA INTERVENIDO EN LA PROPAGANDA CONTRA AUSTRIA

Berlín, 10.—El periódico nacional-socialista «Dortmunder General Anzeiger» dice saber de fuente autorizada que Alemania no ha intervenido en nada en lo que se refiere a la propaganda por aviones y a los pretendidos excesos de los puestos radiofónicos bávaros contra Austria.

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- «Berlín. Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin.
- «Elena Willfürer»; Vicky Baum
- «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers.
- «Encanto de amor»; M. Betz.
- «El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.
- «La escuela de las mujeres»; André Gide.
- «El pueblo Judío»; J. Bloch.
- «Inferno Diplomático»; H. R. Berndorff.
- «Testamento literario»; A. P. Valdés.
- «La venus moderna»; Berta Ruck
- «La India»; P. Loti.
- «Memorias»; B. Pérez Galdós
- «Mistérios»; Knut Hamsun.
- «Fantasmas»; B. Bejarano.
- «El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.
- «El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.
- «El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.

MANUALES «GALLACH» BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

¡ESTUDIANTES! Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 14 de agosto de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	93 75
» » B 1920	93 75
Interior 4 p. 100 A	67 91
» » B	67 91
Amortizable 5 p. 100 A 1917	90 25
» » B 1917	90 25
» » A 1927 libre	99 85
» » B 1927 libre	99 75
Exterior 4 p. 100 A	82 75
» » B	82 40
Obligaciones Norte Prioridad.	56 25
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	59 15
Andaluces 2.ª serie fijo	00 10
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100.	84 60
Id. id. id. 5 p. 100.	91 35
Id. id. id. 6 p. 100.	100 25
Franco cheque París	00 00 a 00 00
Liras » Roma	00 00 a 00 01
Dollars » New-York	00 00 a 00 00
Libras » Londres	00 00 a 00 00
Reichmarks Berlín	00 00 a 00 00

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	00 00
Onzas y sus fracciones	00 00
Isabellinas	00 00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obl Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Emprestito 100.000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1922 (Emprestito 45.000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925	100
» » 6 p 100 1927	100
Libro de impuestos Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925	100
Libro de impuestos Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1927	100
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100	100
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100	100
Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1933 libre	100
Acciones S.ª.ª. General de Alumbrado	100
Oblig. S.ª.ª. General de Alumbrado 6 p 100	100
Acciones Banco de Menorca	10
Banco de Ferrerías	10
Crédito Mercantil de Menorca	73

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 11 de agosto de 1933

Franco cheque	46 80
Libras id.	39 60
Dollars id.	8 84
Liras id.	62 90
Interior serie A	68 00
Id. id. B	67 50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	93 50
Id. id. id. B 1920	93 25
Exterior serie A	82 75
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00 00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	56 50
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	90 25
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	93 25
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	101 25
Acciones norte	38 00
Id. Alicante id.	37 50
Id. Andaluces id.	00 01
Id. Orenses id.	00 00
Id. Coloniales id.	00 00

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 15 de agosto de las Deudas Amortizable 5 por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 190

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Para los Juzgados Municipales En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1933 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

TRIUMPH

MATAFUEGOS DOMESTICO

Un extintor de incendios por 8'50 pesetas

Instantáneo y práctico : Rápido y seguro
Sencillo y eficaz : Fácil manejo

A base de polvo, que equivale, por su composición química, a 150 litros de líquido

Muy conveniente para autos, embarcaciones a motor y casas particulares

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

La Unión y El Fénix Español

Capital 12.000.000 de pesetas, completamente desembolsadas

Seguros de Accidentes del Trabajo (De acuerdo con la nueva Ley)

Para informes y presupuestos :

J. SIREROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.

MAHON

TIP. MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

¿QUIEN ES CULPABLE?

167

166

A. I. GUERTSEN

cionaba; sentía su pecho oprimido; apenas podía respirar el aire que llegaba quizá del piso inferior. Cogió la gorra, se puso el abrigo, cerró tras sí la puerta y salió a la calle. La ciudad era pequeña y en poco tiempo pudo cruzarla de un extremo a otro. El mismo vacío por doquier. Encontró algunas personas: un trabajador exhausto, con una carga al hombro; un amable pope muy gordo, sentado a la puerta de casa, vestido con sotana ordinaria; un oficial escribiente, flaco, y un consejero robusto, con traje mugriento, no por la pobreza, sino por suciedad, a pesar de lo cual marchaba pletórico de vanidad: el consejero titular caminaba con tales pretensiones, que más bien parecía un senador romano... y el registrador colegiado como si fuese consejero titular; vió también al jefe de policía en su trineo; hizo una venia muy graciosa ante el consejero, demostrando su preocupación por los papeles que aparecían entre los ojales, con lo cual quería dar a entender que iba como de costumbre, a casa de su excelencia... Por fin pasaron dos tenderas, una cocinera llevaba detrás de ellas escobas y un atadillo. No encontró a nadie más.

—¿Qué significa este silencio—meditó Belltov—, un pensamiento profundo o ausencia de pensamiento, dolor o simplemente pereza? No lo entiendo. ¿Y por qué ejerce esa opresión en mi espíritu? Amó el silencio. El silencio en el mar, el silencio en la aldea, en el valle, cuando me dirijo a los campos me infunde una piedad poética y me olvido de

mi mismo. Aquí no es así. Allí se ensancha el espíritu en medio del silencio; aquí lo comprime, lo estrecha en medio de estos edificios dignos de compasión, adornados con tan poco gusto, pálidos... ¿Pero dónde están sus habitantes? ¿Acaso la peste asaltó ayer la ciudad?

Nada de eso: los habitantes se hallan en sus casas, descansan; pero, ¿cuándo trabajan?... Y sin querer se traslada Belltov a otras ciudades, donde hierven las calles con la muchedumbre, ciudades menos patriarcales, más entregadas al mundanal ruido. Comenzaba a sentir esa especie de maldición que acompaña en los pasos de las vidas, sobre todo cuando empezamos a comprenderla y retornamos tristes a casa. Cuando se dirigió al hotel resonaban las campanas de un convento en la lejanía; aquellos sonidos le recordaban a Belltov días también lejanos; quiso ir hacia la iglesia, movió la cabeza y aligeró el paso en dirección a su morada. ¡Pobre víctima de su siglo; lleno de dudas, en vano buscas la paz en NN!

Después de varios días que Belltov pasó dedicado por completo a la lectura, estudiando el reglamento para las elecciones de nobles, vestido con todo atildamiento, se dispuso a hacer las visitas de rigor. Tres horas más tarde volvió con intenso dolor de cabeza, cansado; pidió agua de menta y lavó su cabeza con agua de colonia; la menta y la colonia lograron reconfortarlo y, tendido sobre el diván, ora fruncía el ceño, ora se reía. Repetía en